

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale  
**Band:** 23 (1963)

**Rubrik:** Bildlegenden

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Seite 25: Panorama Schweiz heisst der Bildband, den die Schweizerische Verkehrszentrale als Auftakt zur Schweizerischen Landesausstellung 1964 herausgegeben hat. Gestaltung Hans Kasser SVZ. Ausgaben: deutsch, französisch, italienisch und englisch.

Seiten 26 und 27: Zeitschriften- und Zeitungsinserte, mit denen die Schweizerische Verkehrszentrale 1963 in vielen Ländern für Ferien in der Schweiz warb: «Reise durch Europa – raste in der Schweiz». Grafiker: Fritz Bühler, Franz Fässler.

Seite 28: «Ihr Reiseziel: die Schweiz»: Mit einem Prospekt von 24 Seiten in Millionenaufgabe informiert die SVZ Reiselustige in aller Welt über unser Land. Sprachen: deutsch, französisch, italienisch, englisch, holländisch, schwedisch, dänisch, spanisch. Grafiker: Max Schneider.

Seite 29: Die von Hans Kasser redigierte und gestaltete Zeitschrift «Schweiz Suisse Svizzera Svizzera» hat der Schweiz und der Schweizerischen Verkehrszentrale viele Freunde gewonnen.

Seite 30: Die Informationsbroschüre der SVZ «Hochschulen der Schweiz» wird auch von den Botschaften und Konsulaten unseres Landes an Studenten abgegeben. Grafiker: Heinz Stieger.

Seite 31: «Die Schweiz von heute» – eine illustrierte Broschüre der SVZ, die über Land und Leute orientiert. 1963 erschien sie deutsch, französisch, italienisch, englisch, spanisch, holländisch und dänisch; schwedisch und japanisch folgen. Grafiker: Hugo Wetli.

Seite 32: Der Wandkalender 1964, mit zwölf Reproduktionen von Landschaftsbildern schweizerischer Maler, war eine willkommene Neujahrsgabe. Typographie: Max Schneider.

Seite 33: «Sommersport in der Schweiz»: eine sorgfältig ausgestattete, reich illustrierte Broschüre. Sprachen: deutsch, französisch, englisch. Grafiker: Hans Hartmann.

Seite 34: Zwei Beispiele zur Pflege der Public Relations: eine Wanderzeitung, mit der die SVZ in der deutschen Schweiz und in Süddeutschland über Wanderferien berichtete, und ein Sonderpressdienst «Die Schweiz – weltoffen und friedlich» (Grafiker: Jacques Plancherel), mit dem verschiedene Agenturen der SVZ kulturelle, politische und geschichtliche Kurzartikel verbreiteten.

Seite 35: Ein neuer allgemeiner Prospekt «Schweiz» wird von den Agenturen der SVZ und von den Reisebüros verteilt. Erste Auflage 500 000, Sprachen: deutsch, französisch, italienisch, englisch, holländisch, schwedisch, dänisch, spanisch.

Seite 36: Der Schaufenster- und Ausstellungsdienst der SVZ wurde 1963 weiter ausgebaut. Oben ein «Spiegelfenster» an der Zürcher Bahnhofstrasse. Gestaltung: Beno Zehnder SVZ. Unten der «Spiegelstand» der SVZ am Comptoir Suisse in Lausanne, Gestaltung: Hans Küchler SVZ.

Seite 37: Schweizer Wochen in Dallas, Texas, veranstaltet vom Warenhaus Neiman-Marcus: Ausstellungen, Max Frischs «Biedermann und die Brandstifter» im Schauspielhaus, ein Symphoniekonzert mit Werken von Frank Martin, ein Ball, ungezählte Berichte und Bilder in der Presse. Die Schweizerische Verkehrszentrale zeigte in den Ausstellungsräumen der Stadtbibliothek Dallas eine Auswahl alter schweizerischer Gasthofschilder, die von verschiedenen schweizerischen Museen und Sammlern freundlicherweise als Leihgaben zur Verfügung gestellt wurden.

Seiten 38 und 39: Wiederholung der ersten Gesellschaftsreise durch die Schweiz vor hundert Jahren, 1863 bis 1963: Miss Jemima und ihre Begleiter fahren in der Postkutsche nach Lauterbrunnen, lassen sich in Tragsesseln zum Sonnenaufgang auf die Rigi und in historischen Gemmiwagen über die Gemmi bringen, stehen an den Wasserfällen des Giessbachs – und lassen sich zwölf Tage lang filmen und photographieren. Zeitungen, Illustrierte, Fernsehen, Wochenschauen vieler Länder berichten ausführlich von dem Ereignis. Photos: Ph. Giegel SVZ. Zeichnungen zum Reiseprogramm: Helen Sarasin.

Seite 40: Links ein Beispiel des «Photoblitzes», den der Pressedienst der SVZ an grosse Zeitungen ins Ausland schickt: Seegfrörni in Zürich. Rechts das Auslandplakat für die Expo 1964, entworfen von Franz Fässler.



Switzerland



Snow everywhere, glittering in the sun;  
bracing Alpine air  
and the lovely mountains all around.

A Winter Holiday in Switzerland  
does you twice as much good

Organize your winter holiday now

Ask your travel agent

or the Swiss National Tourist Office  
458 Strand, London W. C. 2

Suisse



Un hiver sans rhume  
grâce aux vacances dans la neige et au soleil  
en Suisse

Les vacances d'hiver en Suisse comptent double

Consultez votre agence de voyages  
ou l'Office National Suisse du Tourisme  
Paris, 37 boulevard des Capucines  
Nice, 11 avenue de la Victoire

La Suisse se présente au monde  
Exposition Nationale Suisse  
Lausanne, 30 avril - 25 octobre 1964

Suiza



Inolvidables serán sus vacaciones  
de Golf en Suiza.  
24 campos de golf en el magnífico  
marco de los Alpes

Informes en su Agencia de Viajes  
o la Oficina Nacional Suiza  
del Turismo, Edificio España,  
Av. José Antonio 84, Madrid

*Percorri l'Europa  
Sosta in Svizzera*



*Sfuggiamo alla seialba monotonia della vita quotidiana,  
e finalmente padroni del nostro tempo scopriamo il camoscio  
che ricomincia alla nativa.*

*Ogni giorno di vacanza trascorso*

*in Svizzera*

*ritrova il fisico e ravviva lo spirito*

Informazioni: Agenzie di viaggio e Ufficio Nazionale Svizzero del Turismo  
Milano: Piazza Cavour 11, Roma: Via Veneto 100/102

Schweiz



Reise durch Europa — Raste in der Schweiz

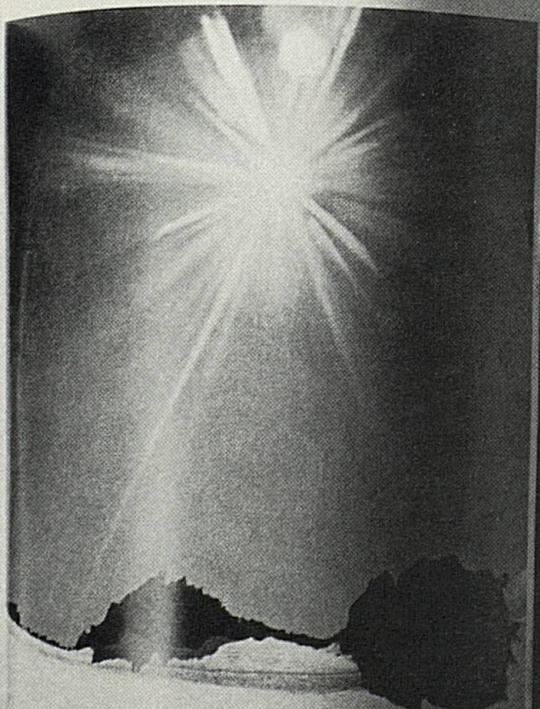
Ferne Länder, fremde Menschen sehen  
— und zur Sommerfrische  
in der Schweiz verweilen,  
im Ferienland Europas

Schweizerische Verkehrszentrale  
Zürich, Bahnhofplatz 9

Agenturen in Amsterdam, Brüssel,  
Buenos Aires, Frankfurt am Main, Kairo,  
Kopenhagen, London, Madrid, Mailand,  
New York, Nizza, Paris, Rom, San Francisco,  
Stockholm und Wien



Herausgeber/Editeur/Editore  
Schweizerische Eidgenossenschaft  
Office national suisse du tourisme  
Ufficio nazionale svizzero del turismo  
Swiss National Tourist Office



The Lovers' Knot is a...  
The Lovers' Knot is a...  
The Lovers' Knot is a...  
The Lovers' Knot is a...  
The Lovers' Knot is a...  
The Lovers' Knot is a...  
The Lovers' Knot is a...  
The Lovers' Knot is a...  
The Lovers' Knot is a...  
The Lovers' Knot is a...

Photograph taken with...  
Photograph taken with...  
Photograph taken with...  
Photograph taken with...  
Photograph taken with...  
Photograph taken with...  
Photograph taken with...  
Photograph taken with...  
Photograph taken with...  
Photograph taken with...



# Die Hochschulen der Schweiz



# L'enseignement universitaire en Suisse



# Las Universidades de Suiza



# Swiss Universities

guía



A short guide





La Suisse d'aujourd'hui

La Svizzera d'oggi

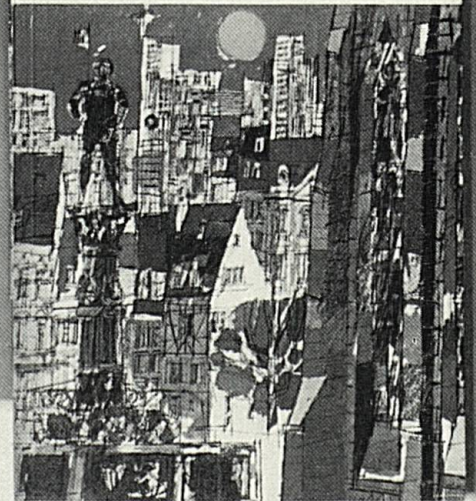
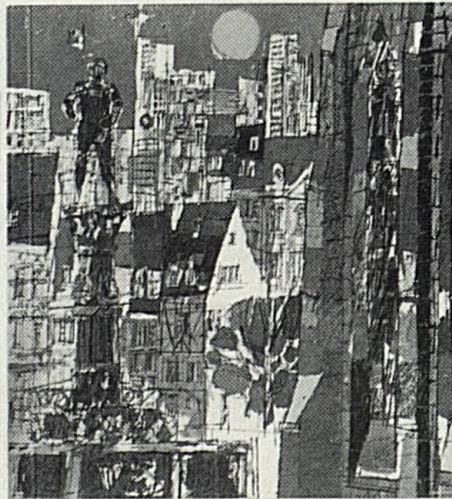
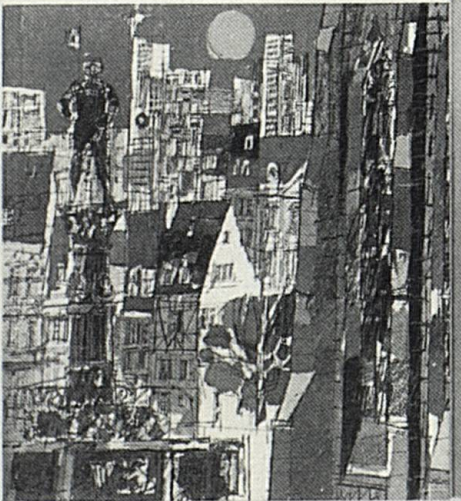
Alles over Zwitserland

All about Switzerland

La Suiza actual

Alt om Schweiz

Die Schweiz von heute





Adolf Dittler

Winterlandschaft bei Gontfusen am Untersee (Herzogenbuchhorn)

Pinxtenstr. Basel

Mittwoch Wednesday	Donnerstag Thursday	Freitag Friday	Samstag Saturday	Sonntag Sunday	Montag Monday	Dienstag Tuesday	Mittwoch Wednesday	Donnerstag Thursday	Freitag Friday	Samstag Saturday	Sonntag Sunday	Montag Monday	Dienstag Tuesday	Mittwoch Wednesday	Donnerstag Thursday	Freitag Friday	
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>
			<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>	

1964 Januar Janvier Gennaio January

Schweizerische Verkehrszentrale Office National Suisse du Tourisme Ufficio Nazionale Svizzero del Turismo Swiss National Tourist Office

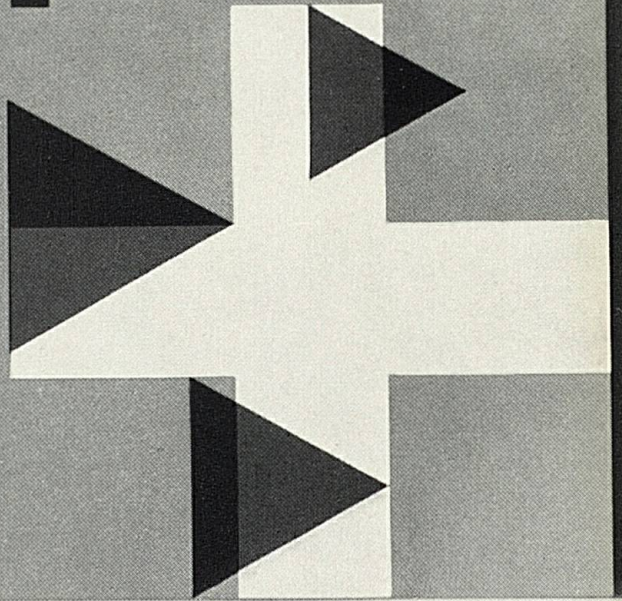
**1964** EIN GUTES NEUES JAHR BONNE ANNÉE BUON ANNO SEASON'S GREETINGS  
 REISE DURCH EUROPA - RASTE IN DER SCHWEIZ COUREZ L'EUROPE - DÉTENEZ-VOUS EN SUISSE PERCORRI L'EUROPA - SOSTA IN SVIZZERA RAMBLE IN EUROPE  
 REST IN SWITZERLAND

Schweizerische Verkehrszentrale

Office National Suisse du Tourisme

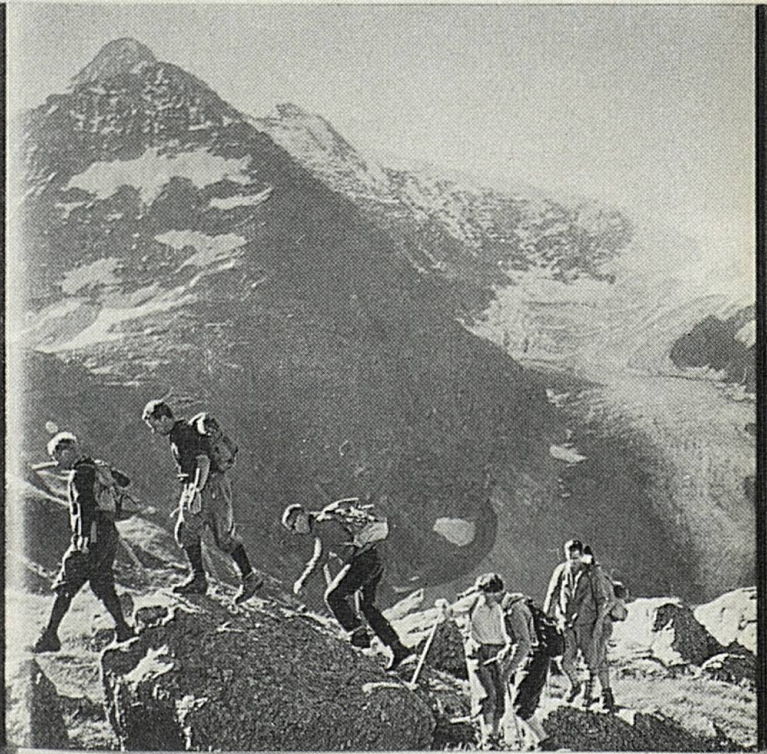
Ufficio Nazionale Svizzero del Turismo

Swiss National Tourist Office



... De plus, les résultats de méthodes et de techniques augmentent sans cesse au point de ce stade que l'homme se comporte toujours exactement d'après les lois de la physiologie. Mais l'œuvre humaine n'est pas à dire, car elle est si simple et si facile à reconnaître. Celui qui se promène par monts et par vaux s'élève sans cesse vers des horizons nouveaux. À tout compte de sa place exacte dans l'univers, il rencontre des milliers d'êtres vivants, grands et petits; il voit leur commencement et leur fin et juge alors du peu d'importance qu'il a lui-même. Admettre les limites de ses possibilités et de celles des autres est la première condition pour acquiescer à la destinée en soi-même. Les grands

athlètes possèdent cette confiance. Le véritable chemin pour atteindre l'entière jouissance que vous procure la marche se situe entre les deux extrêmes suivants: Le premier marcheur part sans réfléchir, le nez au vent, emportant un maigre bagage. Il ne se soucie guère du chemin à suivre et du but à atteindre et se fie à l'improvisation. Le second, à tout organisé, s'est penché des jours sur des cartes, a calculé les heures de marche, a feuilleté les livres qui contiennent des renseignements sur les localités qu'il doit traverser et les curiosités à voir et, de plus, sait exactement quelle direction il prendra et quand il arrivera à son but. Inutile de vous dire qu'il faut rester dans le juste milieu!



# WIR WANDERN....

Anregungen und Wegleitungen für Wanderleute und solche, die es werden wollen

Herausgegeben von der Schweizerischen Verkehrszentrale, Bahnhofplatz 9, Zürich



Die Schweiz - weit offen und friedlich

Pressedienst  
der Schweizerischen Verkehrszentrale  
Bahnhofplatz 9, Zürich

## "Die Schweiz - ein friedliches, weitoffenes Land"

Ihre Landschaften und auch einen von ihren Industrie-Erzeugnissen (ihre Uhren, ihre Maschinen) sprechen wohl für die Schweiz; dennoch ist in der weiten Welt recht wenig von ihr die Rede. Seit langem geschieht hier nichts, was die Chronik der Ereignisse füllen und Neugier erregen könnte. Die Schweiz ist vor Regierungskriegen bewahrt; ihre politische Stabilität unbezweifelhaft. Als neutrales Land bleibt sie abseits der grossen internationalen Blockbildungen. Obgleich sie stärker industrialisiert ist als zahlreiche andere Länder, kennt sie soziale Konflikte kaum; 1961 ging keine einzige Arbeitstunde infolge eines Streiks verloren.

Man könnte daraus schliessen - und schliesst oft daraus - die Schweiz lebe im Herzen des Kontinents egoistisch auf sich selbst zurückgezogen, sie sei nicht angeschlossen an die grossen Streckkreise der Welt. Nichts ist unzutreffender als diese Vorstellung von eisentourierten, in einem unzeitgemässen Isolationismus verharrenden Land. Gewiss, die Schweiz lebt friedlich darin - doch eben daher umso weltaufgeschlossener. Die Welt ist ihr Ateuraum. Das bezeugen die Namen Genfs und des Roten Kreuzes. Die zahllosen Besucher der Schweiz sind sich darüber klar, dass es da neben den schweizerischen Landschaften noch ganz andere Anziehungspunkte gibt.

## Die erste europäische Forschungsreise

darf füglich Maria Sibylle Merian (1647-1717) genannt werden. Sie stammt aus Basel und ist die Tochter des bedeutenden Kupferstechers und Topographen Mathäus Merian, dessen Ansichten von Schweizer Städten und dessen "Topographia Helvetiae, Rhaetiae et Valensiae" mit Recht berühmt geblieben sind. Sie war selbst eine hochtalentirte Kupferstecherin und Aquarellmalerin; in ihrer frühen Jugend schon hatte sie die Insektenkunde Maria Sibylle angetan. Das reich mit ertechnlichen Tafeln illustrierte Buch über die Raupen und ihre wunderbaren Verwandlungen hatte die Aufmerksamkeit der gelehrten Welt auf sie gelenkt. In einem holländischen Schloss entdeckt sie eines Tages eine Sammlung von Schmetterlingen mit traumhaft schönen Flügeln aus Surinam. Das ist der Ruf der Ferne. Sie leistet ihm Folge und schiffet sich in dem damals für eine Frau schon als hoch geltenden Alter von 52 Jahren mit ihrer Tochter an Bord eines holländischen Seglers ein. Aus Liebe zur Entomologie nimmt sie die Unbilden, die Risiken und Gefahren einer

## Wanderferien oder Ferienwanderungen

Früher waren solche mehrtägige Wanderungen grosse Mode. Man schleppte einen Rucksack oder nahm ein Gepäck in einem Leinwandkoffer mit sich. Diese romantische Reiseform ist wohl nicht mehr gebräuchlich, und man pflegt sich seine Wandertage praktischer einrichten und vorbereiten. Hier einige Vorschläge, aber eben nur Vorschläge. Denn immer noch können Schweizer und beset eine Fülle von Möglichkeiten dieser Art. Dabei sei besonders auf die sogenannten Wegleitern der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Wandertage verwiesen. Jeder Routenvorschlag ist darin kurz beschrieben, mit Hinweis auf Karten und Führer und eventuelle Unterkunftsmöglichkeiten versehen. Dazu kommt eine leichtverständliche Skizze und Angaben über den Zeitaufwand.

Natürlich will ein solches Wegblatt nicht etwa die geographische Karte ersetzen, die immer die Grundlage einer Wanderung, insbesondere einer mehrtägigen Wanderung, sein wird. Aber als Vorschlag und Anregung können solche Hinweise sicher ihren Zweck erfüllen.

**Im Frühling**  
Fünftägige Wanderung quer durch den Argau von Limmattal über Basiglio ins Seetal und über ins Aaretal. 1. Tag: Baden-Hochaltdorf, 6 Std. - 2. Tag: Baden-Hausberg-Bruggingen, 4 1/2 Std. - 3. Tag: Bruggingen-Bruggingen-Bruggen am See, 6 Std. - 4. Tag: Bruggen am See-Teufelsberg-Schiffenberg, 2 1/2 Std. - 5. Tag: Schiffenberg-Zofingen-Bruggen, 7 Std.

**Über Oberland**  
Zwei Tageswanderungen in der Hörli- und Almbühne. 1. Tag: Göschen-Hochaltdorf-Göschen, 6 Std. - 2. Tag: Göschen-Hochaltdorf-Schönbühl, 4 1/2 Std. - 3. Tag: Göschen-Hochaltdorf-Schönbühl, 4 1/2 Std. - 4. Tag: Göschen-Hochaltdorf-Schönbühl, 4 1/2 Std. - 5. Tag: Göschen-Hochaltdorf-Schönbühl, 4 1/2 Std.

**Im Sommer**  
Sechs Tage im Glarnerland und am Valais. 1. Tag: Schwanden-Oberland-Bruggen, 6 Std. - 2. Tag: Bruggen-Unterwalden-Löwen, 5 Std. - 3. Tag: Löwen-Richterswil, 7 Std. - 4. Tag: Richterswil-Fug, 5 Std. - 5. Tag: Fug-Morges, 4 Std. - 6. Tag: Morges-Morges, 4 Std.

**Fünf Tage Zugeland und Rigi.** 1. Tag: Mutschigen-Götschenberg-Morges, 5 1/2 Std. - 2. Tag: Morges-Wildgais-Götschen, 5 1/2 Std. - 3. Tag: Götschen-Rigi-Kulm-Schönbühl, 6 1/2 Std. - 4. Tag: Schönbühl-Mutschigen, 6 Std. - 5. Tag: Mutschigen-Götschen, 5 1/2 Std.

## DAS WANDERFÜHLETON

Ein Milliardier sieht die Welt anders als ein Maler, und ein stiller Einzelgänger hat wiederum ganz andere Erfahrungen als eine frohliche und lustbetonte Wandergesellschaft. Hier soll also von allen diesen verschiedenen Abarten und Möglichkeiten kurz die Rede sein, das heisst noch immer nur, soweit es auf das Wandern als Ferien- oder Bildungsreise bezug hat.

Einer Milliardier ist kein gewöhnlicher, nicht einfach so ein Milliardier, sondern sogar ein Multimilliardier und zudem oder selbstverständlich ein amerikanischer... und wie heissen uns dafür auf Sinclair Lewis, denn wir auch die ganze Verantwortung für die Richtung der Darstellung nachahmen möchten, freun, möglich, rein menschlich möglich wäre es schon...

Der amerikanische Schriftsteller Sinclair Lewis hat nämlich in einer Reihe von Gegenwärtigen seine Amerikaner einer lebhaften und scharfen Kritik unterzogen, besonders aber gilt dies für die sogenannten oberen Zehntausend. In Sam Dodsworth schildert er den Lebenslauf eines Automobilfabrikanten,



Am Ochsenisse, im Berner Oberland

**Zur Sommerzeit**  
Fünf Tage im Oberland. 1. Tag: Aarau-Septime-Longue-Sils (Engadin), 8 1/2 Std. - 2. Tag: Sils-Fuorla Surlej-Pontresina, 7 Std. - 3. Tag: Pontresina-Lenz, 7 Std. - 4. Tag: Saas-Jorjens-Ferana, 6 Std. - 5. Tag: Ferne-Kloster, 2 1/2 Std.

**Fünf Tage im Oberland.** 1. Tag: Alpnach-Löwen-Löwenalp, 6 Std. - 2. Tag: Löwenalp-Alpnach-Hof-Korn, 4 1/2 Std. - 3. Tag: Korn-Fuorla-Rapp-Altdorf, 4 Std. - 4. Tag: Altdorf-Mutschigen-Mutschigen-Frug, 3 Std. - 5. Tag: Mutschigen-Frug-Johannes-Engelberg, 7 Std.

**Drei Tage zum Berner Oberland vom Löwenberg.** 1. Tag: Kandersteg-Oberland-Kandersteg, 3 Std. - 2. Tag: Kandersteg-Oberland-Kandersteg, 3 Std. - 3. Tag: Oberland-Kandersteg-Löwen, 4 Std. - 4. Tag: Löwen-Kandersteg, 3 1/2 Std.

**Drei Tage im Oberland.** 1. Tag: Brig-Mörd-Götschen-Eron, 4 Std. - 2. Tag: Eron-Niederdorf-Müster-Uricken, 3 Std. - 3. Tag: Uricken-Oberwald-Gletsch (Furka-Grimsal), 3 1/2 Std.

**Für herrliche Tage (Hüttenwanderung)**  
Fünf Tage im oberen Tessin. 1. Tag: Airolo-Castello-Castello, 4 1/2 Std. - 2. Tag: Val Cedrino-Lukmanier-Dorshütte, 5 Std. - 3. Tag: Dorshütte-Castello-Castello, 5 Std. - 4. Tag: Mettignieu-Alps-Saas-Adula, 6 1/2 Std. - 5. Tag: Adula-Quarona-Molveno, 6 1/2 Std.

**Fünf Tage im westlichen Jura.** 1. Tag: Neuchâtel-Le Locle, 2 1/2 Std. - 2. Tag: Le Locle-Chaux-de-Fonds, 4 1/2 Std. - 3. Tag: Chaux-de-Fonds-Saint-Croix-Mont-Surber, 6 1/2 Std. - 4. Tag: Mont-Surber-Romainmôtier-Mont-Tendre, 7 Std. - 5. Tag: Mont-Tendre-Saint-Cergue, 5 Std.

Die Wegleitern sind zu 30 Bogen das Stück oder Fr. 3 - die ganze Sammlung erhältlich bei der Verkaufsstelle SAW, Sternackerstrasse 10, St. Gallen.

Wenn die Wanderung zufällig in eine Fabrikzone einmündet, dann gilt für den Passagier das Gesetz der Strasse!

LINKS GEHEN - GEFAHR SEHEN

zu schlafen, weniger zu grübeln und Ihre statt Kognak zu trinken... Ja, er glaubte das Wandern entdeckt zu haben und schrieb seiner Frau und seinen Freunden begeistert Postkarten, auf denen er so ihnen empfahl. Er fühlte sich abendlich erhaben über grosse, luxuriöse Hotels. Sein Freund und er waren junge Enten und Schwärme. Sie rasteten an kleinen Tischen vor Wirtschaften, wenn sie erschwehrt und mit schwereren Schaltern in ein Dorf gekracht kamen. Er hatte nicht geahnt, dass das Wandern so schön sein könnte, wie es mit seinem Freund war, der nie klagte und hochmütig wurde, den alles interessierte, von den Schwestern bis zu den Knechten, und dem so mehr Freude machte, Theorien über das Leben aufzustellen als sie niederzulegen.

Soweit also die Meinungsäußerung des wandernden Milliardiers.

Unser Maler ist ein ganz anderer Mensch. Natürlich schon sturtechnisch ist er weder Multimilliardier noch Milliardier. Das sind Maler überhaupt nicht, oder wenn sie es sind, dann sind sie schon lange nicht mehr Maler, und sie



## Ihr Reiseziel: die Schweiz



Sommerferien und Winterferien – dafür ist die Schweiz bei allen bekannt. Aber die Kenner wissen, dass am Genfersee, in den Voralpen, im Tessin und im Jura der Frühling die verlockendste Ferienzeit ist, und dass im Herbst, wenn die Tage kürzer und klarer werden und die Lärchen- und Laubwälder sich bunt färben, vom Engadin bis ins Wallis und vom Bernerland bis an den Bodensee die schönste Wanderzeit beginnt.

7500 Hotels mit 218 000 Betten, zum größten Teil kleine und mittlere Betriebe, bieten schweizerischen Hotelkomfort. Der Schweizer Hotelführer enthält nähere Angaben über 2300 Hotels und Pensionen; daneben gibt es regionale und lokale Hotelisten. Bestellen Sie Ihr Zimmer durch ein Reisebüro, durch das lokale Verkehrsbüro oder direkt beim Hotel, und vereinbaren Sie einen Tagespauschalpreis, der Bedienung und Taxen einschließt. Wer eigene Hausabteilung vorzieht, kann unter rund 30 000 Chateaux und Ferienwohnungen wählen. Auskunft erteilen die lokalen Verkehrsbüros und jährlich erscheinende Verzeichnisse.

Neben dem Hotel gibt es eine grosse Zahl guter Restaurants, welche Spezialitäten in reicher Auswahl bieten.

Das voll elektrifizierte Netz der Schweizerischen Bundesbahnen ist das dichtesten befahrene Eisenbahnnetz der Welt. Besitzen Sie Rückfahrkarten – sie sind zehn Tage gültig und um 25 Prozent billiger als erst einfache Karten – oder noch besser das «Ferienbillett», das zu ungefähr gleichem Preis einen ganzen Monat gültig ist und dazu Anspruch gibt auf fünf zusätzliche Ausflüge zur halben Tarife. Kinder von 6 bis 16 Jahren bezahlen den halben Fahrpreis. Zahlreiche Schmalspurbahnen, Zahnradbahnen, Standseilbahnen, Luftseilbahnen und Seilbahnen führen rasch und bequem in die Berge hinauf.

Auf vielen Schweizer Seen und auf einigen Strecken des Rheins verkehren im Sommer Schiffe.

Direkte Fluglinien der Swissair und 33 ausländischer Gesellschaften verbinden alle europäischen Zentren mit den drei schweizerischen Flughäfen Zürich, Genf und Basel. Auch aus Nord- und Südamerika, Afrika, dem Nahen, Mittleren und Fernen Osten und aus Australien bestehen direkte Flugverbindungen nach Zürich und Genf.

Die Schweiz hat ein dichtes Netz gut ausgestatteter Haupt- und Nebenstrassen. Touristische Hauptattraktionen sind die 25 grossen Felsmassen über die Alpen. Je nach den Schneeverhältnissen sind sie ab Mai oder Juni bis in den Spätherbst offen. Das Netz der Alpenstrassen und der weiteren Postautokolonnen reicht bis in die höchsten Alpenpässe.

Abernisi der Strassen und des Lärms, in der nähere und weite Umgebung der Städte und Kurorte, gibt es eine Unzahl markierter Spezial- und Wanderwege, welche die Täler und Höhen der Alpen und das Jura erschliessen. Wanderfahrten durch die Schweiz führen zu immer neuen Entdeckungen.

ZWITSERLAND



SUIZA

SWITZERLAND



SVIZZERA

SUISSE

SCHWEIZ





**TOLBERT'S TEXAS**  
**Old Granny's Neck**  
**Had Famous Saloon**



**OLD GRANNY'S** saloon was a very popular place for an old and a large crowd of people to meet. It was a place where you could find a good time and a good drink. The saloon was located in the heart of the city and was a popular place for many years.

**IT HAPPENED LAST NIGHT**  
 BY EARL WILSON

THE MIDSWINTER CARL...  
 The carl was a very special car. It was a car that had been built by a man who was a car enthusiast. The car was a very beautiful car and it was a car that was very special.

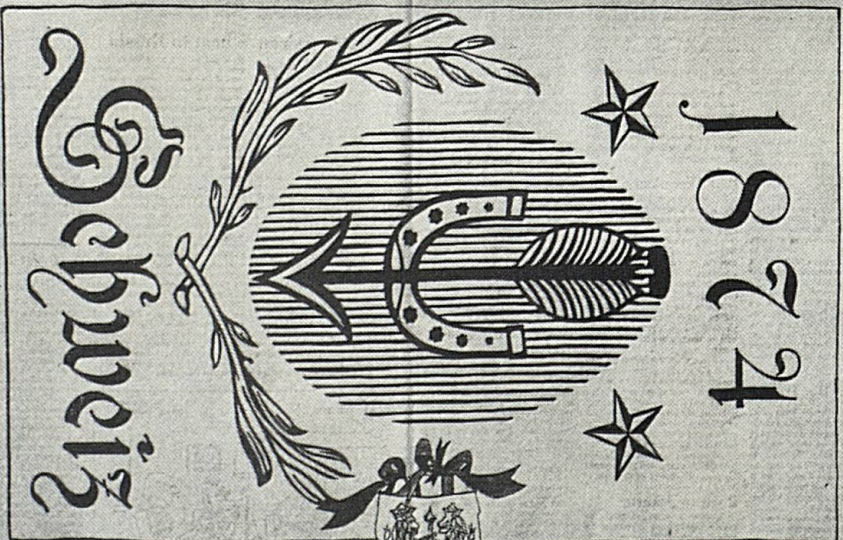
**THE MIDSWINTER CARL**  
 The carl was a very special car. It was a car that had been built by a man who was a car enthusiast. The car was a very beautiful car and it was a car that was very special.

**SWISS FORTNIGHT**

We like any good way to tell time: wrist watch, desk clock, radio clock, dainty clocks, modern clocks, heirloom clocks, lovely antique clocks. They ring, they strike, they chime, they tick and charm us as well. Come look, and listen and give thanks to the Watchmakers of Switzerland, The Clock Shop, first floor, Gift Galleries, fourth floor and Toy Shop, downtown.



**SWISS FORTNIGHT**



**YOU'RE LOOKING AT "SCHWEIZER MULLEREISACHE"**

Over a hundred years ago, each Swiss miller had a distinctive design stamped on his feed sacks to differentiate his grain from any other miller's. When we found these brightly sacks reproduced in America, we thought at first to convert them to kitchen towels. But the more we looked at them, the more we felt they offered even more possibilities: as sacks for toys and laundry... packs for goodies and gifts... to curtain a rumpus room... or mat frame and mount on a kitchen wall. And, of course, make conversation piece per and cup towels. Provincial, fun, delightfully printed in red and blue on natural cotton tacking 2.50. Epicure Bar, first floor, downtown only. P.S. Or fill them with grain!

Neiman-Marcus

**SWITZERLAND**  
 The Heart of Europe  
 Visit One  
 Compliments of the DALLAS PUBLIC LIBRARY

**Major Slide Survey Presented to SMU**

By RYAN ANKER

**Aux Cavalier Bon Logis à pied, et à cheval**  
 1959

**Edith Piaf Dies Seeking Paris Miracle**

PARIS, France (AP) — Edith Piaf, the French singer, died of a heart attack in Paris today, according to her manager. She was 47 years old.

**PART OF FORTNIGHT SALUTE**

The 1798 "Aux Cavalier," owned by the Historical Museum of Nyon (Vaud canton), is included in the exhibit of 17th-18th century Swiss time pieces presented by the Swiss Historical Tourist Office and to be displayed Monday through Oct. 28 in Dallas Public Library's Terrace Room as part of the Neiman-Marcus Swiss Fortnight activities. The show was given recently in Basel and Paris.

**6-Year-Old Texan Wins Film Role**

HOUSTON, Texas (UPI)—Nine-Columbia Pictures movie, "The Badly Wounded," a 6-year-old traveling lady. Houston girl, has been cast in the role of a little girl throughout the country. She will star in a major role in a forthcoming picture with other children in a series of last week in Hollywood.

**JADA**  
 WORLD'S HOTTEST E-K-O-T-I-C

**WALLY WESTON**  
 Plus Four Exotic Party, 9:30-11:30

**JAM SESSION**  
 Sunday, Oct. 27th

**ROBERT HODS** Gentle

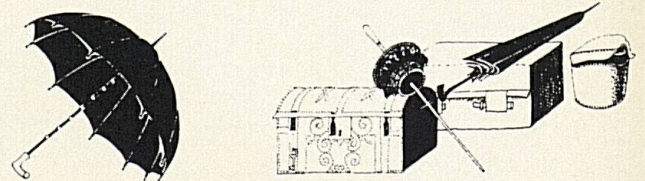
**THE ROYAL OAK**  
 R.C. Steaks and more from the "Royal Oak" restaurant.







THE CENTENARY OF THE FIRST  
CONDUCTED TOUR TO SWITZERLAND



1863 - 1963

